

2057 : 給35年後的活存演習

練習與hiring溝通

2057 : Rehearsing Ways of Living
Rehearsing with hiring

By Anchi Lin / Civas Tahos

演出時間 | 2022.03.22 (TUE) 19:30 - 20:15

演出場地 | 實驗劇場

主辦單位 |  國家兩廳院

概念、策劃、構作 | 林人中

藝術家 | 林安琪 Civas Tahos

- ◎本展演建議 6 歲以上觀眾觀賞。
- ◎展演內容包含裸露及尖銳聲音效果，請斟酌觀賞。
- ◎展演結束後將於原場地舉辦演後座談會，歡迎觀眾踴躍參加。
- ◎展演無設置觀眾席，可自由移動觀賞。
- ◎建議輕便穿著，大型包包及行李可寄放於前台。
- ◎展演全程禁止飲食、拍照、錄影。
- ◎主辦單位將於展演過程同步進行攝錄影。

主辦單位保有節目內容異動權

《2057:給35年後的活存演習》策展論述： Now or Never

文 林人中

疫情爆發以來，許多既有藝術—社會的論述與文化實踐模組持續改寫與變異，並緊密牽連著氣候、人權、自然、經濟、遷徙等各種失衡與危機。人們不得不意識到自己活在一個now or never的時刻。對些許藝術家及文化機構來說，21世紀以降社會參與、藝術與行動主義之間無疑正在形塑新的、更具能動性的對話。而我時常在想，在相對風平浪靜的台灣，這些關於「後疫情當代藝術」的問題意識與行動如何展開。這不僅是轉線上或旅行限制所致使的技術移轉或文化資源策略協商，而是更積極地去問，我們如今需要什麼樣的藝術、如何思考與實踐，來直面時代。

因此2020年下半年，當兩廳院邀請我構思35週年計畫時，除了去檢視機構的歷史或臺灣現當代劇場史，我認為更急切的提問是，兩廳院作為一個國家文化機構，能如何與在地藝術家跟觀眾一起去倡議、打開共享的對話空間與條件。換句話說，這件策展的藝術生產，是激盪行動方案，而不是約定俗成的劇場製作。這也是為什麼「演習」成了這場行動的藝術語境。演習，是一種劇場情境假設與想像，並透過重複操練，去演繹某種可能的災難來臨時，人們的身體與心智如何提前預備，並在緊急事件發生的當下能即時應對的一連串運動與行動。除了台灣日常較為熟悉的萬安演習或社區、學校的防災演習，有沒有可能，我們也能為海平面上升、性別平

權、糧食短缺、資訊戰、疫情嬰兒潮、已知與未知的病毒、可能或正在瀕臨絕跡的文化或語言，甚至消失中的人類與自然時間，去設計與排練一系列的操作指南、分鏡圖、一首舞譜或樂譜。

我邀請了11組20~40世代來自視覺藝術、舞蹈及劇場實踐的藝術家加入這場計畫。他們或各有關切之議題，但我們無意將創作視為議題式作文。更重要的是思考與行動方式。譬如說，一件女性主義思考方式的作品跟一件女性主義議題的作品是不同的。而這11組藝術家當中，有的是第一次創作，或是第一次進到劇場空間創作，也有的是首度在兩廳院發表作品。如此啟用新血的嘗試，有賴於機構相當程度的信任。畢竟，論及未來，我們不可能將年輕世代置身世外。我們必須聽他們的聲音，看他們的身體，理解他們如何觀測自己的未來。這件計畫，希望能夠標示出一個世代及時代的印記，成為歷史書寫的一部分，讓過去、現在、未來在此時此刻交手對話。

練習與hiring溝通

這次的現場行為創作延續《她可能來至____社》錄像作品，靈感來自於泰雅族的Temahohi故事，一個只有女性居住的地方。故事講述了女人可以躺在岩石上並雙腿張開，讓微風吹進身體即可受孕。Temahohi的女人們擁有與蜜蜂溝通的能力，蜜蜂幫助她們抵禦部落外的異性獵人。從過去到未來想像的2057年場景，蜜蜂的逐年消失與滅

絕讓Temahahoi的女性不再有能力與蜜蜂交流與溝通，Temahahoi失去實體部落據點，女人們因而散居他鄉，她們如何再次地與蜜蜂溝通找回那個消失的地方呢？

藝術家介紹

林安琪 Ciwias Tahos

林安琪Ciwias Tahos是行為藝術與新媒體藝術創作者，畢業於加拿大西蒙菲莎大學當代視覺藝術系，目前住在台北就讀國立臺北藝術大學新媒體藝術學系碩士班，透過錄像藝術、行為藝術、網路藝術和裝置藝術的跨領域創作，試圖探討主流世界觀之外的新理解形式。

今年2022年的展覽計畫包括在 Artspace Aotearoa 個展（紐西蘭），參與細着藝術

（Suaveart）與Jatiwangi Art Factory在第15屆德國文件展（印尼/德國）的聯合創作計畫。近期重要作品展出包含 2021 年未至之城-2021亞洲藝術雙年展，《她可能來至____社》（台灣）、2021年綠島人權藝術季《水池中的土地》錄像作品、2020年原住民當代藝術中的性別視鏡：迷園展出《紋面》與《獨木舟》作品（台灣）、參與2019年第24屆日本國際行為藝術節（日本）。

策展人介紹

林人中

林人中遊走於視覺藝術、舞蹈及酷兒文化等脈絡從事表演創作、研究與策展，現旅居巴黎。經常將藝術歷史的參照植入對身

體、物件、情境及相遇的運動及編排，去檢視常規文化再現、社會參與及媒介的表演性。

作品曾於各地藝術機構展出，包括巴黎龐畢度中心、東京宮美術館、法國國家舞蹈中心、Tokyo Real Underground藝術節、布魯塞爾龐畢度中心、倫敦現場藝術發展協會、香港M+美術館、芬蘭ANTI當代藝術節、上海外灘美術館與明美術館、C-Lab空總台灣當代文化實驗場、2016台北雙年展、2020台灣雙年展、雪梨Liveworks藝術節等。

曾任2017年芬蘭Live Art現場藝術大獎決選評審。近期策展包括2019 Camping Asia藝術節、2018TPAM橫濱表演藝術大會藝穗節《如果在冬夜，一個從業員》、2016《舞蹈博物館計畫》。2017年起，他與臺北表演藝術中心合作策劃《亞當計畫》。

製作人介紹

孫瑞君

劇場資歷15年，專長為劇場製作、作品開發、演出前後台管理，也曾擔任劇團行政統籌、行銷執行、音樂及影像技術執行工作，現為劇場獨立製作人。輔仁大學會計系畢業，國立台北藝術大學藝術行政與管理研究所進修中。曾合作團隊：紙風車劇團、瘋戲樂工作室、莎妹劇團、黑眼睛跨劇團、四把椅子劇團、台北藝術節、超親密小戲節.....等。

近年重要專案：2022TIFA特別計畫：《小事製作：戰鬥果醬OUS》兩廳院專案製作人、超人說影像公司《講話沒有在聽》舞台劇IP轉譯開發製作人、第56屆金馬獎頒獎典禮開

場演出〈有一陣人，追求一个夢〉製作經理、瘋戲樂工作室音樂劇《台灣有個好萊塢》《瘋戲樂Cabaret》《月光下的搖擺少女》《不然少女》製作經理。

舞台監督介紹

孫唯真

畢業於國立臺北藝術大學戲劇學系主修導演、國立台北藝術大學戲劇學系碩士班。於劇場多次擔任舞台監督一職，同時也具備編導演能力。現任進港浪製作之核心團員。

近期導演作品為第二屆金創獎金獎《月娘總是照著我們》、新人新視野《熱炒99》、《還陽記》、《大亨小賺》，並以《還陽記》入圍第十六屆台新藝術獎。近期合作劇團包括：明日和合製作所、軟硬倍事、驚喜製造、羈舞劇場、黑眼睛跨劇團。

面向後方，尋覓將至的聲景

採訪、撰文 楊智翔

延伸自2021亞雙、2020Pulima藝術節展出之作《她可能來至___社》，林安琪Ciwás Tahos持續著手於hiring（泰雅族萬大語系，蜜蜂之意）之研究。在現實與想像之間，她試著更加靠近與接觸，一個從未有人知道切確地點的泰雅族部落——Temahahoi（女人社）。她感覺，那正是她將至／曾經的所在；甚至，那裡很可能藏著，攸關人命能否續存的智慧。

在加拿大的求學經驗，促使她接觸當地原住民自我尋根、解殖的思維，更認識到自己

泰雅族後裔的身份，於是回臺後踏上復返族群認同之路。同時，她也交織處理性別議題，以創作持續尋覓身體的定位及去向。某次走訪部落，偶然聽聞鮮少被述說的泰雅族Temahahoi傳說，並在高俊宏《橫斷記》一書裡再度讀到。引起她注意的是，傳說中部落全為女性，她們能與蜜蜂溝通，藉此抵禦異性外族、守護內部安危。

現代科學對蜜蜂的研究已指出，人類日常食用的蔬果作物，有多樣需仰賴蜜蜂授粉才可生長。自千禧年以來，野生蜜蜂數量大幅銳減，倘若於世上全數消失，恐對人類生存造成重大影響。連結到傳說裡對於女性及蜜蜂彼此關係的描述，安琪Ciwás談到：「假使能找回與hiring溝通的方式或聲音，將其召喚回來，或許就能找到Temahahoi更精確的位置。如此，不只是與我有同感的人，有機會前往／返抵身份認同的所在；甚至全人類能因此活存下來，共同延續生態系統整體的穩定性。」

「未來」一詞，在不少原住民的語言裡，隱含「往後看」之意。透過對傳說深入的田野調查及思索，安琪Ciwás試圖考掘古老的觀點與哲思，進而搜索被遺忘、佚失但仍具未來性的前人智慧。她相信，未來不是線性的，通往未來的時間軸應該是不斷旋轉、堆疊而成的。

一如《練習與hiring溝通》的靈感最初源自一場沒來由的夢。「夢裡，我與Temi Nokan相遇，聊到她對表演有興趣。醒來後向她詢問，確實如此，我便提出邀請。我們是不曾相

見的網友，更沒有聊過表演，對此我感到相當意外。」她說道。

兩人從族群、環境聊到性別議題，「我總覺得Temi Nokan就像我的祖先，與她合作，讓我想可以繼續挖掘Temahahoi來回應2057。」為呈現思考路徑，安琪Ciwias認為蜜蜂、溝通與聲音的關聯可能是個方案，於是邀請擅長利用電子廢料再造聲響的蕭育禮，於表演現場採集聲音再重新定位輸出，藉此傳遞因權力不對等所致的各種存有困境。

透過這場因夢而生的表演，劇場將成為跨物種溝通環境。安琪Ciwias盼能帶領觀眾，一同進入眾所未知的聲景，感受早已存在記憶裡的活存演習。即將來臨的世界不是未來，更可能是被我們遺忘的過去，再度浮現，讓我們一起練習，看看劇場究竟該如何尋回Temahahoi社。

Curatorial Statement : Now or Never

By River Lin

Since the pandemic, social and art discourses and modes of cultural practices have been continuously varied and reframed, with emergencies of climate change, human rights, natural disasters, mobility, economic crisis among others. While living in 'now or never', some arts institutions and artists view that intersections of social engagement, art and activism in the 21st century have been shaping new and alternative dimensions and agencies.

But how would these concerns related to the notion of 'post-pandemic contemporary art' mean and matter to Taiwan- a bubble of normality? This is beyond going online to make art or any cultural contingencies under the impact of pandemic. This is to question what kind of art we really need today to speculate and confront the times.

This is also why when I was invited in late 2020 by the National Theatre of Taiwan to conceive a project to celebrate its 35th anniversary, what urged me was to formulate shared spaces and conditions allowing local artists and audiences to think and act together. Therefore the performative production of this project

has become a series of drills, exercises and rehearsals.

Drills essentially propose theatrical situations in which people's bodies and minds warm up and repeatedly rehearse for disasters or accidental emergencies, in order to react, survive and take actions. Drills suggest instructions, storyboards, scripts, choreography and musical scores. In the 11 events of 2057: Rehearsing Ways of Living, the artists imagine what the drills would look, feel and sound like if devising rehearsals for sea level rise, gender equality, food crisis, cyberwarfare, covid-19 baby bust, unknown viruses, endangered cultures and languages and the ephemeral anthropocene among others.

The invited artists in this project show various social and cultural concerns in their works. However, this project rather conducts those concerns as ways of thinking and doing than issues or subjects of work. Many of the artists are also new bloods that the National Theatre has not worked with. As a fearless try, they will be coming out from here. Regarding the future, voices, movements and perspectives from the young generation must be heard and seen. Charting the times and writing his/herstories of the now and future, through 2057, we are all already

living in 2057- now or never.

Rehearsing with hiring

This work follows from the video project *Perhaps She Comes From/To_____Along* which is inspired by the story of 'Temahahoi' a place where only women live as told by Atayal Elders. The story tells of a place where women can become impregnated by lying on a rock with their legs spread allowing the breeze to enter them and bring life. The Temahahoi women could also communicate with and manoeuvre bees to ward off hunters living outside of Temahahoi. Shifting from the past to a future imagined scenario in 2057, the women of Temahahoi no longer have the ability to communicate with bees as they are becoming extinct. This work questions how the Temahahoi women can communicate with bees again when they themselves are diaspora and no longer have a physical place to be a community or live in the place they called Temahahoi.

Anchi Lin [Ciwias Tahos]

Anchi Lin [Ciwias Tahos] is a performance and new media artist of Taiwanese Indigenous Atayal and Hō-ló heritage based in Taipei, Taiwan. Following completion of a BFA in Visual Art at Simon Fraser University

(Canada), Lin is pursuing a MFA in New Media Art at Taipei National University of the Arts (TNUA). Through her artistic practice, Lin seeks out new forms of understanding beyond the hegemonic worldview using video, performance, cyberspace, and installation.

Upcoming 2022 projects include Artspace Aotearoa solo exhibition (New Zealand), project under Suaveart for Jatiwangi Art Factory in Documenta 15th (Indonesia/Germany). Lin recently won 1st Prize for the TNUA Genie Lab Art Competition. Recent significant works include *Perhaps She Comes From/To_____Along* in Phantasmopolis Asia Art Biennale, 2021(Taiwan); *The Land in the Middle of the Pond* commissioned by the Green Island Human Rights Art Festival, 2021; *The Mask and Canoe* in Silent Carnival: The Sight of Gender in Taiwan, Taoyuan City Indigenous Culture Centre, 2020; performance artist for the 24th NIPAF'19, 2019 (Japan).

River Lin

River Lin is a performance artist working across the contexts of visual art, dance and queer culture through making, researching, and curating. While staging and choreographing movements of living

bodies, objects, encounters and situations, art-historical references are often infused into River's compositions where he investigates heteronormative cultural representation, social engagement and performativity of mediums.

His work has been presented by cultural institutions including Centre Pompidou, Palais de Tokyo, Centre National de la Danse (Paris), the KANAL Centre Pompidou and KAAI Theatre (Brussels), Live Art Development Agency (London), ANTI Contemporary Art Festival (Kuopio), M+ Museum (Hong Kong), Rockbund Art Museum (Shanghai), the 2020 Taiwan Biennial, 2016 Taipei Biennial, Taipei Fine Arts Museum and C-Lab, and the Liveworks Festival (Sydney) among others.

He served as a jury member at the Live Art Prize of ANTI Contemporary Art Festival in 2017. Recent curatorial projects include *Musee de la Danse* in Taipei, Asia Discovers Asia Meeting for Contemporary Performance (ADAM) and Camping Asia.

Born in 1984 in Taiwan, River Lin lives and works between Paris and Taipei.

Mia Sun

Possessing 15 years of experience in the field of theater, she is expert at theater

production, project development and on/off-stage management. Now she is active as independent theater producer; she also served as company administrative coordinator, marketing executor, music & visual technical implementer. Graduated from the Department of Accounting of FJU, she is now pursuing an advanced study in the Graduate Institute of Arts Administration and Management of TNUA. She collaborated with (or engaged in): Paper Windmill Theatre, Studio M, Shakespeare's Wild Sisters Group, Dark Eyes Performance Lab, Taipei Arts Festival, Close to you Festival and more.

Her significant recent projects are: 2022TIFA Special Project *LPCP Battle Jam: Own Your Style* (as Project Producer); *Can You Hear Me?* stage version (as IP Translator and Development Producer); 56th Golden Horse Awards opening ceremony show *Merrily We Roll Along* (as Production Manager); several musicals by Studio M (as Production Manager).

Wei-Chen Sun

Now as a core member of King Kong Wave Production, she is equipped with the abilities of directing, and served as Stage Manager of theaters for several occasions.

Her recent projects as director

includes: *Across The Universe* (2nd Quanta Performing Arts Golden Creative Award, Golden Award); Young Star New Vision projects, such as *Afterwards*, *Return to Life* (nominated by 16th Taishin Arts Award) and more. The companies she has recently collaborated with includes: Co-Coism Production, Fist & Cake Production, Surprise Lab, Horse and Dark Eyes Performance Lab.

製作團隊

概念 | 林安琪 Ciwas Tahos

聲音設計&聲音裝置 | 蕭育禮

行為表演者 | 林安琪、蕭育禮

概念、策劃、構作 | 林人中

製作人 | 孫瑞君

舞台監督 | 孫唯真

製作顧問 | 張寶慧

技術協力 | 楊妤婕

行政協力 | 軟硬倍事

平面攝影紀錄 | 陳又維

動態攝影紀錄 | 陳大大國際影業有限公司

Credits

Concept and Artistic Direction | Ciwas Tahos

Sound Design & Installation | Yuli Hsiao

Performance | Ciwas Tahos、Temi Nokan、Yuli Hsiao

Concept, Curation & Dramaturgy | River Lin

Producer | Mia Sun

Stage Management & Technical Coordination | Wei-Chen Sun

Production Advise | Bao-Huey Chang

Technical Assistance | Hazel Yang

Production Assistance | Fist & Cake Production

Photography Documentation | You-Wei Chen

Videography Documentation | Big Big Chen International Film Inc.

歡迎掃描 QR Code
線上填寫
「觀眾意見調查表」



感謝您
費心填寫！